

Ви можете знайти форму заявки/повідомлення про потреб у підтримці навчання на веб-сайті центру зайнятості за адресою:



<https://www.jobcenter-kreis-steinfurt.de/de/kinder-und-jugendliche/antragsstellung/>



## Контакт

Якщо у Вас виникли додаткові запитання щодо підтримки навчання чи інших пільг за пакетом «Освіта та участь», зверніться до центру зайнятості Штайнфурта за адресою:

but@jobcenter-kreis-steinfurt.de  
02551 69-5125 або 02551 69-5126

## Контактна особа

**Frau Wille**  
Koordination  
Bildung und Teilhabe  
Tel. 02551 69-5126  
wille@jobcenter-kreis-steinfurt.de

## Herausgeber

jobcenter Kreis Steinfurt AöR/  
Der Vorstandsvorsitzende  
Tecklenburger Str. 10  
48565 Steinfurt  
Tel. 02551 69-5006  
www.jobcenter-kreis-steinfurt.de

Stand: Januar 2022



Інформація для батьків та учнів

Підтримка навчання  
в рамках освіти та  
участі

## Хто має право на підтримку навчання?

Учні, які отримують соціальні виплати (пільги згідно Кодексу соціального забезпечення II, пільги згідно Кодексу соціального забезпечення XII, пільги для осіб, які шукають притулку, допомогу на житло або допомогу на дитину), мають право на пільги за пакетом «Освіта та участь» і отримують MünsterlandKarte.

Якщо школа визначила потребу в підтримці, вони можуть отримати підтримку в навчанні.



## Як учень може отримати підтримку в навчанні?

- Ви можете отримати форму для подання заявки на підтримку навчання у свого службовця у Вашому муніципалітеті. Форму також можна завантажити з веб-сайту центру зайнятості штату Штайнфурт.
- Ви можете самостійно вибрати відповідного постачальника послуг в навчанні, наприклад, репетиторський інститут або того, хто проводить приватні репетиторства. Якщо вам потрібна допомога з цим, зверніться до школи та запитайте, хто може Вам допомогти.
- Будь ласка, подайте повністю заповнені форми разом із необхідним підтвердженням до центру зайнятості.
- Підтримка навчання затверджується не пізніше кінця навчального року. Якщо необхідна подальша підтримка навчання, цю потребу необхідно знову зареєструвати в наступному навчальному році.
- Якщо під час літніх канікул буде здійснюватися також підтримка навчання, це має бути затверджено окремо. Будь ласка, подайте звіт про вимоги до центру зайнятості принаймні за чотири тижні до початку канікул.

## Які витрати покриваються?

- Відповідні витрати на підтримку навчання покриває центр зайнятості. Вам не потрібно нічого платити, просто подайте MünsterlandKarte персоналу установи, яка здійснює навчання. Підтримка навчання може оплачуватися далі.
- Не приступайте до навчання, поки не отримаєте письмового схвалення. Якщо Ви почнете раніше, а підтримка навчання не може бути затверджена за бажанням, Вам доведеться нести витрати самостійно.

## Поради щодо підтримки навчання

Існують служби підтримки для учнів, які мають пріоритет перед підтримкою навчання за пакетом «Освіта та участь». Заздалегідь дізнайтеся в школі, чи є інші можливості фінансування.

Якщо щось зміниться у Ваших фінансових можливостях, це може вплинути на Ваше на отримання пільг за пакетом «Освіта та участь». Будь ласка, повідомте центр зайнятості,

- якщо Ви більше не отримуєте соціальні виплати. Тоді витрати на підтримку навчання більше не можуть бути покриті.
- якщо Ваші соціальні виплати були схвалені. Будь ласка, подайте копію повідомлення про затвердження до центру зайнятості. Витрати на підтримку навчання можуть і надалі покриватися.
- якщо Ви отримуєте інші соціальні виплати, ніж раніше. Наприклад, якщо Ви раніше отримували допомогу по безробіттю II (пільги згідно Кодексу соціального забезпечення II), а тепер отримуєте допомогу на житло або соціальну допомогу (пільги згідно Кодексу соціального забезпечення XII), надішліть копію повідомлення до центру зайнятості. Витрати на підтримку навчання можуть і надалі покриватися.